PRECIZNÍ MIKRO PLYNOVÝ HOŘÁK V PLASTOVÉM POUZDŘE

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



TEPLOTA PLAMENE	ZAPALOVÁNÍ	PALIVO	VÝBAVA
až 1 300 °C	Piezoelektrické (okamžité)	Plyn do zapalovačů (butan)	Aretace chodu + plastový box

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Kompaktní precizní mikro hořák dosahující teploty ostrého plamene až 1 300 °C pro jemné pájení, flambování i dílenské nahřívání.
- Integrované spolehlivé piezoelektrické zapalování umožňující bleskové zažehnutí plamene stiskem jediného tlačítka bez zápalek.
- Plynulá regulace délky a intenzity plamene pomocí otočného ventilu od jemného mikroplamínku až po koncentrovaný ostrý hrot.
- Zámek trvalého chodu (aretace plamene) umožňující pohodlnou práci oběma rukama bez nutnosti nepřetržitého držení spouště.
- Opakovaně plnitelná plynová nádržka s univerzálním spodním ventilem kompatibilním s běžnými kartušemi a plyny do zapalovačů.
- Dodáváno v odolném plastovém kufříku s ochrannou pěnou pro bezpečný transport a ochranu před nechtěným spuštěním v brašně.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
POŽÁRNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PLYNOVÝ HOŘÁK: Zařízení pracuje s otevřeným ohněm o teplotě až 1 300 °C! NIKDY nesměrujte plamen na osoby, zvířata ani do blízkosti hořlavých kapalin a plynů. Během plnění butanem NIKDY nekuřte a buďte mimo dosah otevřeného ohně. Po vypnutí zůstává mosazná tryska extrémně horká – nedotýkejte se jí. Hořák skladujte mimo dosah dětí a chraňte před teplotami nad 50 °C (přímé slunce v autě).

1. ZÁSADY POŽÁRNÍ BEZPEČNOSTI PRO MIKRO PLYNOVÉ HOŘÁKY

Precizní kapesní plynový hořák Kraft&Dele KD1792 vyvíjí tenký a ostrý plamen o extrémní teplotě až 1 300 °C. Práce s otevřeným ohněm a stlačeným hořlavým butanem vyžaduje striktní dodržování bezpečnostních předpisů.

POŽÁRNÍ PREVENCE A OCHRANA OSOB

- **ZÁKAZ SMĚROVÁNÍ NA OSOBY:** Plamen nikdy nesměrujte na tělo, obličej, zvířata ani oděvy!
- Pracujte výhradně v dobře větraných prostorách s nehořlavou podložkou.
- V dosahu hořáku nesmí být hořlavé kapaliny (ředidla, líh, aceton) ani tlakové spreje.
- Po vypnutí zůstává keramická a mosazná tryska horká – nechte ji 5 minut zchladnout.

BEZPEČNOST PŘI PLNĚNÍ BUTANEM

- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ KOUŘENÍ:** Při plnění plynem nikdy nekuřte a buďte mimo dosah plamenů!
- Plnění provádějte venku nebo v intenzivně větrané místnosti.
- Používejte pouze kvalitní rafinovaný butan do zapalovačů.
- Po naplnění vyčkejte **min. 3 minuty** před zapálením, aby se odvětral plyn.

2. SKLADOVÁNÍ TLAKOVÉ NÁDOBY A OCHRANA DĚTÍ

TEPLOTNÍ LIMITY SKLADOVÁNÍ

Tlaková komora s butanem nesmí být vystavena teplotám nad 50 °C:

- Nikdy nenechávejte hořák v létě za čelním sklem automobilu ani na přímém slunci.
- Chraňte před teplem radiátorů, krbů a kamen.
- Hořák skladujte vždy v dodaném plastovém pouzdře.

DĚTSKÁ POJISTKA A MANIPULACE

Hořák je vybaven bezpečnostním zámkem spouště. Přesto přístroj ukládejte na uzamčené místo mimo dosah dětí.

Zákaz mechanického poškozování! Tlakovou nádobku nepropichujte ani nevhazujte do ohně.

VÝSTRAHA PŘED POPÁLENÍM: Plamen je na denním světle téměř neviditelný (světle modrý hrot). Dbejte zvýšené opatrnosti a vždy se ujistěte, zda je ventil po práci zcela uzavřen!

STABILITA: Hořák je vybaven širokou odnímatelnou stojánkovou základnou, která umožňuje bezpečné odložení na stůl ve svislé poloze.

1. KONSTRUKČNÍ SCHÉMA A ROZLOŽENÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Mikro hořák KD1792 vyniká přesným dávkováním plynu, spolehlivým piezoelektrickým jiskřištěm a ergonomickým tělem s pogumovaným úchopem.

POPIS FUNKČNÍCH SOUČÁSTÍ

1. **Ocelová hubice s keramickou vložkou:** Odolává teplotám do 1 300 °C.
2. **Vzduchové otvory:** Přimíchávají atmosférický kyslík pro dokonalé spalování.
3. **Piezoelektrická spoušť:** Generuje vysokonapěťovou jiskru k zapálení.
4. **Bezpečnostní pojistka spouště:** Zabraňuje nechtěnému stisku.
5. **Aretační zámek trvalého chodu:** Umožňuje práci bez držení spouště.
6. **Otočný regulátor průtoku plynu:** Plynulé nastavení velikosti plamene.
7. **Průhledný plynový zásobník:** Pro kontrolu hladiny zkapalněného butanu.
8. **Spodní plnicí mosazný ventil:** Standardní průměr pro plnicí hroty.
9. **Plastový transportní kufřík:** S tlumicí vložkou proti nárazům.

PRINCIP FUNKCE A SPALOVACÍ POMĚR

V hořáku dochází k difúznímu mísení odpařeného butanu se vzduchem:

- Venturiho trubice nasává přes boční štěrbiny optimální množství kyslíku.
- Vzniká dokonale modrý, soustředěný kuželový plamen bez kouře a sazí.
- Vysoká kinetická energie plamene zaručuje odolnost proti sfouknutí větrem.
- Vysoká čistota plamene zabraňuje znečištění pájených spojů i potravin.

2. ARETACE PLAMENE A MULTIFUNKČNÍ VYUŽITÍ

REŽIM HANDS-FREE

Po stisku spouště posuňte aretační páčku doprava. Plamen zůstane hořet a vy můžete manipulovat oběma rukama.

FLAMBOVÁNÍ V KUCHYNI

Ideální pro karamelizaci cukru na Crème Brûlée, opékání pusinek, tavení sýra i opékání zeleniny.

DÍLNA A MODELÁŘSTVÍ

Cínové pájení, smršťování bužírek, tavení vosků, povolování zarezivělých matiček a drobné zlatnické práce.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Mikro plynový hořák Kraft&Dele KD1792 vyhovuje mezinárodním bezpečnostním standardům pro přenosné plynové spotřebiče ČSN EN 521 a směrnici 2001/95/ES.

TECHNICKÝ PARAMETR	JMENOVITÁ HODNOTA / ROZSAH
Maximální teplota plamene	**až 1 300 °C**
Typ zapalování	**Piezoelektrický generátor jiskry**
Doporučené palivo	**Rafinovaný zkapalněný butan / isobutan (plyn do zapalovačů)**
Regulace plamene	**Plynulý otočný škrticí ventil průtoku plynu**
Aretace plamene	**Posuvný zámek trvalého hoření (Hands-Free)**
Dětská pojistka	**Bezpečnostní blokace proti náhodnému stisknutí spouště**
Doba nepřetržitého hoření	**cca 20–30 minut na jedno naplnění (dle intenzity)**
Doba chlazení před uskladněním	**minimálně 5 minut**
Příslušenství	**Nárazuvzdorné plastové transportní pouzdro s klipy**
Hmotnost hořáku	**cca 180 g (prázdný)**

2. OBSAH BALENÍ A VHODNÉ PLYNY

OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ

- Mikro plynový hořák Kraft&Dele KD1792.
- Odnímatelná stabilizační stojánková podložka.
- Nárazuvzdorný plastový kufřík s výstelkou.
- Uživatelský návod v českém jazyce se záručním listem.

DOPORUČENÉ NÁPLNĚ PLYNU

- **Vysoce rafinovaný butan:** Speciální plyn do zapalovačů (Near Zero Impurities).
- Čistý plyn zabraňuje ucpání mikroskopické trysky nečistotami.
- Hořák je z bezpečnostních přepravních důvodů dodáván **bez plynové náplně**.

1. NÁVOD K PLNĚNÍ HOŘÁKU PLYNEM

Plnění provádějte výhradně ve větraném prostoru mimo zdroje otevřeného ohně a jisker.

KROK ZA KROKEM: PLNĚNÍ BUTANEM

1. **Kontrola vypnutí:** Ujistěte se, že aretační páčka je v poloze OFF a regulátor plynu je otočen na minimum (-).
2. **Otočení hořáku:** Otočte hořák dnem vzhůru, aby byl plnicí ventil nahoře.
3. **Příprava kartuše:** Lahvičku s butanem protřepejte a nasaďte její trysku kolmo do ventilu hořáku.
4. **Plnění:** Pevně zatlačte kartuši směrem dolů v několika pulzech (cca 3× po 3 sekundách). Jakmile plyn začne unikat kolem ventilu, je nádržka plná.
5. **Povinná stabilizace:** Po naplnění odložte hořák a vyčkejte **alespoň 3 až 5 minut**! Plyn se musí ohřát z mrazivé teploty na pokojovou teplotu a tlak v nádržce se musí stabilizovat.

2. ZAPÁLENÍ A SEŘÍZENÍ PLAMENE

POSTUP BEZPEČNÉHO ZAPÁLENÍ

1. Otočte regulátor plynu mírně směrem k symbolu (+) – uslyšíte jemné syčení plynu.
2. Odjistěte dětskou pojistku na spoušti.
3. Plynule stiskněte zapalovací spoušť. Ozve se cvaknutí a piezo jiskra plamen okamžitě zažehne.
4. Otáčením regulátoru (+/-) nastavte požadovanou velikost plamene.

BEZPEČNÉ ZHAŠENÍ PLAMENE

Pro zhasnutí uvolněte spoušť (pokud není zaaretována). Pokud je aktivní aretace, posuňte aretační páčku zpět do polohy OFF.

- Otočte regulátor plynu na minimum (-).
- Zkontrolujte zrakem, že plamen zcela zhasl.

1. KULINÁŘSKÉ POUŽITÍ: FLAMBOVÁNÍ A KARAMELIZACE

Díky čistému spalování butanu bez zápachu je hořák KD1792 vynikajícím gastronomickým nástrojem.

TRADIČNÍ CRÈME BRÛLÉE

- Upečený vychlazený vanilkový krém posypte tenkou rovnoměrnou vrstvou třtinového cukru.
- Nastavte střední plamen a držte špičku plamene cca 3–4 cm nad cukrem.
- Pohybujte hořákem plynulými krouživými pohyby, dokud cukr neprobublá a nevytvoří lesklou jantarovou křupavou krustu.

ZAPÉKÁNÍ SÝRŮ A OPALOVÁNÍ ZELENINY

- Rychlé roztavení a zapečení kozího sýra či čedaru na toastech a burgeru.
- Ožehnutí slupek paprik a rajčat pro snadné oloupání a získání uzeného aroma.
- Opalování sněhových pusinek na dortech.

2. DÍLENSKÉ A MODELÁŘSKÉ TECHNIKY

SMRŠŤOVÁNÍ KABELOVÝCH BUŽÍREK

Nastavte jemný plamen a rychlými přejížděcími pohyby nahřívejte smršťovací bužírku na kabelovém spoji. Nepřidržujte plamen na jednom místě, aby nedošlo k propálení izolace.

POVOLOVÁNÍ ZAREZIVĚLÝCH ŠROUBŮ

Ostrý hrot plamene umožňuje lokální ohřev zatuhlé matice bez poškození okolních plastů a těsnění. Teplotní dilatace kovů naruší rez a umožní snadné povolení.

1. PÉČE O HOŘÁK A ČIŠTĚNÍ TRYSKY

Správná péče o čistotu plynové trysky zaručuje bezchybný start a stabilní plamen po mnoho let.

ČISTOTA TRYSKY

Do otvoru trysky nikdy nestrkejte dráty ani jehly! Mohlo by dojít k poškození kalibrovaného otvoru. V případě ucpání vyfoukněte stlačeným vzduchem.

OČIŠTĚNÍ PLÁŠTĚ

Těleso hořáku otřete suchým hadříkem. Chraňte přístroj před kontaktem s mastnotami a oleji.

TRANSPORTNÍ KUFŘÍK

Hořák ukládejte do kufříku až po úplném vychladnutí trysky (min. 5 minut).

2. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Hořák nezapaluje, jiskra přeskakuje	Prázdná nádržka plynu; regulátor otočen na minimum; vzduch v systému.	Doplňte butan; otevřete regulátor (+); několikrát stiskněte spoušť.
Při stisku spouště nepřeskočí jiskra	Znečištěný hrot piezoelektrické elektrody; mechanické poškození.	Jemně očistěte elektrodu suchým kartáčkem; kontaktujte servis.
Plamen je nestabilní, prská nebo žloutne	Nízká teplota plynu bezprostředně po naplnění; nekvalitní butan.	Nechte hořák ohřát na pokojovou teplotu (5 min); používejte čistý plyn.
Plyn uniká při plnění kolem ventilu	Tryska kartuše není v ose plnicího ventilu; poškozené těsnění.	Nasaďte trysku kartuše přesně kolmo a pevně přitlačte.

3. SKLADOVÁNÍ A SERVISNÍ CENTRUM V ČR

PODMÍNKY PRO BEZPEČNÉ SKLADOVÁNÍ

- Skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě při teplotách 5 až 30 °C.
- Uchovávejte v uzavřeném plastovém pouzdře mimo dosah dětí.
- Chraňte před přímým sluncem a zdroji sálavého tepla.

ZÁRUČNÍ A SERVISNÍ ZÁZEMÍ V ČR

Záruční i pozáruční servis a technickou podporu pro produkty Kraft&Dele v České republice poskytuje:

Nejedlý s.r.o. • Servisní středisko Kraft&Dele ČR
Web: www.nasenaradi.cz

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ORIGINÁL PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polsko
NIP: 5272648712, REGON: 142823610

Popis strojního zařízení:
Název: **Precizní mikro plynový hořák s piezo zapalováním Kraft&Dele KD1792 (plnitelný butanem, pouzdro)**
Typové / modelové označení: **KD1792**
Funkce: Technické dílenské a spotřební zařízení
Rok výroby a certifikace: **2026**

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- **Směrnice 2001/95/ES:** Obecná bezpečnost výrobků (GPSD)
- **Směrnice 2009/142/ES:** Spotřebiče plynných paliv (GAD)

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- **ČSN EN 521:** Přenosné spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny
- **ČSN EN ISO 12100:2011:** Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců** pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, čepy, kabely, displeje, topná tělesa).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, přetěžování, chybějící údržba a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Plynový hořák KD1792 obsahuje kovové a plastové části. Dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech patří vyřazené tělo hořáku do kovošrotu (kód 17 04 05) a plastové pouzdro do sběru plastů (kód 20 01 39). Před likvidací musí být plynová komora zcela vyprázdněna a odvětrána! ZÁKAZ VHAZOVÁNÍ DO OHNĚ. Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

Datum prohlídky	Druh revize / Úkon	Zjištěný stav zařízení / Závěr	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Za...

• Strojově přeloženo